

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 46 (1959)  
**Heft:** 3: Material - Konstruktion - Form  
  
**Rubrik:** Zeitschriften

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



6  
Julio Gonzalez, Petit torse égyptien, 1934.  
Eisen. Galerie de France, Paris

sante Vergleiche mit der heutigen jungen Plastik anzustellen. Nur wenige Schmiede- und Schweißplastiken der jungen Generation lassen sich unabhängig von diesem 1927 bis 1942 entstandenen Werk werten. In dem sorgfältig verfaßten albumartigen Katalog der Ausstellung gibt die Tochter von Gonzalez, die Malerin Roberta Hartung-Gonzalez, ein sehr lebendiges Bild ihres Vaters. Gonzalez war ein großer Einamer. Als er 1942 in Arcueil starb, wohnte unter seinen Freunden nur Picasso der Beerdigung bei. F. Stahly

Format und typographische Aufmachung sind anspruchsvoll und von vorbildlicher Sauberkeit. Bis in die Inserate, die bei aller puritanischen Askese zum Teil sogar attraktiv – unter Verzicht auf jeden Sex appeal – geraten sind. Beweis, daß auch mit sauberen Mitteln aquirierte werden kann. Die Orthographie gibt einen unseres Erachtens nicht gerade ermutigenden Vorgeschmack der bevorstehenden orthographischen Reform: Kleinschrift, das Phonetische als Basis, Verzicht auf th usw. Amüsant, daß man nicht konsequent bleibt; man müßte schreiben «sfärisch» oder etwa «tüpografi». Hier haben die Herausgeber offenbar Hemmungen; es schlummert in ihnen vielleicht doch das Bewußtsein, daß Vereinfachung nicht zur Versimpelung werden sollte und daß der Verzicht auf Differenzierung nicht ohne weiteres in eine herrliche Zukunft zu führen vermag. Inhaltlich enthält das Heft knapp formulierte Erklärungen Lohses zu den Prinzipien seines Schaffens, denen Notizen Karl Gerstners beigelegt sind, den Wiederabdruck von Bemerkungen Moholys über Photographie, die heute noch ebenso gültig sind wie vor Jahrzehnten, als sie erschienen, Architekturprojekte junger Schweizer, das originalitätssüchtige Projekt eines sphärischen Kinogebäudes mit lächerlich genauen Zahlen (Außendurchmesser 97,20 m, Kapazität 1623 Zuschauer!), die allein schon die Redaktoren hätten warnen sollen, und ein informativer Essay über «ästhetische Information über fotografie» von Max Bense. Großen Raum nehmen Gedichte konkreter Observanz ein, bei deren liebenswürdigem Vertauschungsspiel das Visuelle der Typographie eine integrierende Rolle spielt. Gute Blätter von Lohse und Graeser, Zinkätzungen von Marcel Wyss und Hans W. Spahr sowie eine Reihe vorzüglich reproduzierter konkreter Photos bestreiten den eigentlichen bildlichen Teil der Zeitschrift, die zum Bild der gegenwärtigen Situation im Bereich des Künstlerischen Wesentlichen beiträgt.

H.C.

## Zeitschriften

**Spirale. Heft 6/7**  
Marcel Wyss Spiral Press  
Stadion Wankdorf, Bern

Es ist grundsätzlich erfreulich, daß die seit einigen Jahren sporadisch erscheinende Zeitschrift, die von den jungen, dem Kreis der «Konkreten» angehörigen Schweizern Marcel Wyss und Eugen Gomringer herausgegeben und redigiert wird, sich bislang hat halten können. Trotz einiger kritischen Bemerkungen, die wir anzubringen haben, hoffen wir auf ihr Weiterbestehen.

verherrlicht. Weniger bekannt sind seine «Carceri», jene seltsamen und unheimlichen Traumvisionen einer Architektur, die weder je gebaut wurde noch überhaupt die Möglichkeit besitzt, gebaut zu werden, und doch von der Größe des alten Roms inspiriert ist. In der genauen Analyse dieser «Carceri», ihrer Interpretation und geschichtlichen Einordnung liegt das Verdienst von Ulya Vogt-Göknil, die sich bereits in früheren Arbeiten durch ihre ebenso exakte wie einfühlende Art der Architekturbetrachtung einen Namen gemacht hat. Die «Carceri» stellen innerhalb von Piranesi vielseitigem Schaffen eine innerste Sphäre dar, in der jedes Maß und jede Proportion gesprengt sind, wo die normalen Gesetze sich aufheben und gleichzeitig unterirdische Bezüge neben der Vergangenheit auch zu den gegensätzlichsten Strömungen seines eigenen Jahrhunderts, zur englischen Ruinenromantik wie zur «Revolutionarchitektur» eines Ledoux, sich nachweisen lassen. Darüber hinaus besitzen die Architekturphantasien Piranesi eine faszinierende Aktualität, alles Eigenschaften, welche das Buch von Ulya Vogt-Göknil aufzuzeigen vermag.

In den «Carceri» erscheinen in neuartiger Perspektive Raumreihen, die ohne Mittelpunkt und Ziel ins Endlose nebeneinander her laufen und in ihrer Spiegelung und Wiederholung ein Labyrinthlebnis erzeugen, ähnlich wie es moderne Dichtungen in der Art von Kafkas «Schloß» vermitteln. Dazu tritt im Sinne eines am Ende des Barocks sich erneuernden Manierismus ein Hervorheben und gleichzeitiges Entwerten architektonischer Absichten im selben Atemzug, wodurch, zusammen mit einer über alle Mittel verfügenden graphischen Gestaltung, der Eindruck des Unheimlichen entsteht.

Von den «Carceri» aus gelangt die Arbeit von Ulya Vogt-Göknil auch zu einem tieferen Verständnis jener Architektur, die Piranesi tatsächlich baute, sowie einer «Parere su l'architettura» überschriebenen Streitschrift. In beidem stellt sich Piranesi sowohl zum bisheri gen Barock wie zum kommenden Klassizismus in stärksten Gegensatz. Gleichzeitig gelangt gegenüber dem Glauben an Gesetz und Vernunft jene innere, in den «Carceri» erst unverbindlich in der Phantasie erschaupte Welt zum Durchbruch, die jeden logischen Zusammenhalt zersprengen möchte. Nicht zuletzt in solchen Entwicklungen offenbart sich eine tiefenpsychologische Dimension, deren Einführung in die Architekturbetrachtung ebenfalls zum Anreiz des hier besprochenen Buches gehört.

Richard Zürcher

## Bücher

**Ulya Vogt-Göknil:**  
**Giovanni Battista Piranesi, «Carceri»**  
100 Seiten und 72 Abbildungen  
Origo Verlag, Zürich 1958, Fr. 27.50

G. B. Piranesi (1720–1778) ist vor allem durch jene graphischen Werke berühmt geworden, in denen er die römischen Bauten der Antike und der Barockzeit